

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

8 juin 2017

DIE SITZUNG IN KÜRZE

8. Juni 2017

1. Compte 2016 : DFS
Rechnung 2016: DBS

Les Conseillers d'Etat Christophe Darbellay et Frédéric Favre répondent aux questions posées et se prononcent sur les différentes requêtes présentées.

Die Staatsräte Christophe Darbellay und Frédéric Favre antworten auf die gestellten Fragen und nehmen zu den verschiedenen Anträgen Stellung

2. Développements DSIS
Entwicklungen DSIS

I4.0027

Le Conseiller d'Etat Frédéric Favre répond à cette interpellation.

I4.0027

Staatsrat Frédéric Favre beantwortet diese Interpellation.

R4.0250

Par 64 voix contre 49 et 1 abstention, le Grand Conseil refuse cette résolution.

R4.0250

Mit 64 gegen 49 Stimmen bei 1 Enthaltung lehnt der Grosse Rat diese Resolution ab.

P4.0251

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

P4.0251

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

P4.0252

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

P4.0252

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

3. Entrée en matière et approbation : ordonnance sur les constructions
Eintretensdebatte und Genehmigung: Bauverordnung

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 107 voix contre 16 et 0 abstention.

Par 105 voix contre 19 et 0 abstention, le Grand Conseil approuve cette ordonnance.

Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 107 gegen 16 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

Mit 105 gegen 19 Stimmen bei 0 Enthaltungen genehmigt der Grosse Rat diese Verordnung.

4. Compte 2016 : DTEE
Rechnung 2016: DVBU

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond aux questions posées et se prononce sur les différentes requêtes présentées.

Staatsrat Jacques Melly antwortet auf die gestellten Fragen und nimmt zu den verschiedenen Anträgen Stellung

5. Développements DMTE
Entwicklungen DMRU

I5.0259

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

I5.0259

Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.

M5.0262

Cette motion est retirée.

M5.0262

Diese Motion wird zurückgezogen.

P5.0263

Par 77 voix contre 27 et 5 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat ; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

P5.0263

Mit 77 gegen 27 Stimmen bei 5 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.

M5.0264

Par 66 voix contre 45 et 0 abstention, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour réponse.

M5.0264

Mit 66 gegen 45 Stimmen bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

6. Développement Présidence
Entwicklung Präsidium

M6.0074

Par 56voix contre 46 et 0 abstention, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour réponse.

M6.0074

Mit 56 gegen 46 Stimmen bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.